Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 8. studenoga 2018.
(OR. en)

14018/18
ADD 7

Međuinstitucijski predmet:
2018/0384 (NLE)

SERVICES 68
WTO 285

POPRATNA BILJEŠKA

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	8. studenoga 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 733 final ANNEX 7
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o sklapanju odgovarajućih sporazuma na temelju članka XXI. GATS-a s Argentinom, Australijom, Brazilom, Kanadom, Kinom, Posebnim carinskim područjem Tajvana, Penghua, Kinmena i Matsua (Kineski Taipei), Kolumbijom, Kubom, Ekvadorom, Hong Kongom (Kina), Indijom, Japanom, Korejom, Novim Zelandom, Filipinima, Švicarskom i Sjedinjenim Američkim Državama o potrebnim kompenzacijskim prilagodbama koje proizlaze iz pristupanja Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Austrije, Republike Poljske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 733 final ANNEX 7.

Priloženo: COM(2018) 733 final ANNEX 7

EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 8.11.2018.
COM(2018) 733 final

ANNEX 7

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o sklapanju odgovarajućih sporazuma na temelju članka XXI. GATS-a s Argentinom, Australijom, Brazilom, Kanadom, Kinom, Posebnim carinskim područjem Tajvana, Penghua, Kinmena i Matsua (Kineski Taipei), Kolumbijom, Kubom, Ekvadorom, Hong Kongom (Kina), Indijom, Japanom, Korejom, Novim Zelandom, Filipinima, Švicarskom i Sjedinjenim Američkim Državama o potrebnim kompenzacijskim prilagodbama koje proizlaze iz pristupanja Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Austrije, Republike Poljske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji

SLUŽBENI PRIJEVOD

Zajednički dopis Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Kube, s druge strane, u skladu sa stavkom 5. postupaka za provedbu članka XXI. Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS) (S/L/80 od 29. listopada 1999.)

o

namjeravanim izmjenama obvezujućih rasporeda GATS-a za Europske zajednice i njihove države članice (dalje u tekstu „EZ") kako bi se uzelo u obzir pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Austrije, Republike Poljske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskim zajednicama

EZ je 28. svibnja 2004. dostavio jednu komunikaciju i 4. travnja 2005. drugu komunikaciju u skladu s člankom V. GATS-a (dostavljene su kao dokument S/SECRET/8 od 11. lipnja 2004. odnosno dokument S/SECRET/9 od 12. travnja 2005.), u kojima obavještava o svojoj namjeri da izmijeni ili povuče posebne obveze koje su uključene u popis priložen komunikacijama, u skladu s člankom V. stavkom 5. GATS-a i uvjetima utvrđenima člankom XXI. stavkom 1. točkom (b) GATS-a.

Kuba je nakon prve komunikacije dostavila izjavu o interesu u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a (S/L/174) za dokument S/SECRET/8. Za dokument S/SECRET/9 izjava o interesu nije dostavljena. EZ i Kuba započeli su pregovore na temelju članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a o dokumentu S/SECRET/8.

Kada je riječ o postupku koji je pokrenut na temelju obavijesti iz dokumenta S/SECRET/8, početno razdoblje pregovora, koje je isteklo 26. listopada 2004., produženo je (uzajamnim dogovorom) pet puta (do 26. travnja 2005., do 27. veljače 2006., do 1. lipnja 2006., do 1. srpnja i do 17. srpnja 2006.). Tijekom tih pregovora EZ i Kuba postigli su dogovor o kompenzacijskim prilagodbama povezanima s povlačenjima i izmjenama iz dokumenta S/SECRET/8.

Izvješće o ishodu tih pregovora, koje se nalazi u privitku ovom dopisu, sadržava 1. namjeravane izmjene iz prethodno spomenutih obavijesti, 2. dogovorene kompenzacijske prilagodbe povezane s izmjenama ili povlačenjima iz dokumenta S/SECRET/8 i 3. nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda posebnih obveza, koji je nastao spajanjem postojećih obvezujućih rasporeda posebnih obveza za EZ i njegove države članice i uključivanjem u njih izmjena ili povlačenja obveza o kojima je EZ obavijestio u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 te kompenzacijskih prilagodbi dogovorenih između EZ-a i Kube.

Ovaj dopis i prilozi I. i II. izvješću koji se nalaze u privitku predstavljaju Sporazum između EZ-a i Kube u pogledu dokumenta S/SECRET/8 za potrebe članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a[1]. Ne smije se tumačiti da se Sporazumom mijenjaju popisi iz članka II. o izuzećima EZ-a i njegovih država članica. Ne smije se tumačiti da Sporazum utječe na prava i obveze stranaka utvrđene člankom VIII. GATS-a.

U skladu s postupcima navedenima u stavcima od 20. do 22. dokumenta S/L/80 EZ će nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda poslati Tajništvu do 14. rujna 2006. radi njegova prosljeđivanja i potvrđivanja ako je sa svim pogođenim članicama potpisan sporazum ili je razdoblje predviđeno u stavku 7. dokumenta S/L/80 isteklo i nijedna članica nije zatražila arbitražu. Rezultati pregovora stupit će na snagu nakon završetka postupaka potvrđivanja i na datum koji će utvrditi EZ nakon što okonča svoje unutarnje postupke odobrenja, koje će nastojati što više ubrzati. Izmjene i povlačenja

[1] Ne smije se tumačiti da se Sporazumom prejudicira ishod odvojenih rasprava unutar WTO-a koje se odnose na klasifikaciju telekomunikacijskih usluga (osnovne telekomunikacije i usluge s dodanom vrijednošću).

predloženi u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 ne stupaju na snagu do stupanja na snagu svih kompenzacijskih prilagodbi iz Priloga II.

Izvješće o ishodu pregovora vođenih u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS)

o

namjeravanim izmjenama obvezujućih rasporeda GATS-a za Europske zajednice i njihove države članice (dalje u tekstu „EZ") kako bi se uzelo u obzir pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Austrije, Republike Poljske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskim zajednicama

U skladu sa stavkom 5. postupaka provedbe članka XXI. GATS-a (S/L/80 od 29. listopada 1999.) EZ podnosi sljedeće izvješće:

1. EZ je 28. svibnja 2004. dostavio jednu komunikaciju i 4. travnja 2005. drugu komunikaciju u skladu s člankom V. GATS-a (dostavljene su kao dokument S/SECRET/8 od 11. lipnja 2004. odnosno dokument S/SECRET/9 od 12. travnja 2005.), u kojima obavještava o svojoj namjeri da promijeni ili povuče posebne obveze koje su uključene u popis priložen komunikacijama (dalje u tekstu „namjeravane izmjene"), u skladu s člankom V. stavkom 5. GATS-a i uvjetima utvrđenima člankom XXI. stavkom 1. točkom (b) GATS-a. Namjeravane izmjene navedene su u Prilogu I.

2. Nakon dostave obavijesti iz dokumenta S/SECRET/8 i u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a osamnaest članica WTO-a (Argentina, Australija, Brazil, Kanada, Kina, Kineski Taipei, Kolumbija, Kuba, Ekvador, Hong Kong (Kina), Indija, Japan, Koreja, Novi Zeland, Filipini, Švicarska, Urugvaj i Sjedinjene Američke Države) dostavilo je izjavu o interesu.

3. Nakon dostave obavijesti iz dokumenta S/SECRET/9 i u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a četrnaest članica WTO-a (Argentina, Australija, Brazil, Kanada, Kina, Kolumbija, Kuba, Ekvador, Hong Kong (Kina), Indija, Japan, Koreja, Novi Zeland, Urugvaj i Sjedinjene Američke Države) dostavilo je izjavu o interesu.

4. Kuba je dostavila izjavu o interesu u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a (S/L/174) za dokument S/SECRET/8. Za dokument S/SECRET/9 izjava o interesu nije dostavljena. EZ i Kuba započeli su pregovore na temelju članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a o dokumentu S/SECRET/8.

5. Kada je riječ o postupku koji je pokrenut na temelju obavijesti iz dokumenta S/SECRET/8, početno razdoblje pregovora, koje je isteklo 26. listopada 2004., produženo je (uzajamnim dogovorom) pet puta (do 26. travnja 2005., do 27. veljače 2006., do 1. lipnja 2006., do 1. srpnja i do 17. srpnja 2006.).

6. Tijekom tih pregovora EZ i Kuba postigli su dogovor o kompenzacijskim prilagodbama povezanima s izmjenama i povlačenjima iz dokumenta S/SECRET/8. Prilozi I. i II. ovom izvješću, zajedno sa zajedničkim dopisom kojem je priloženo, predstavljaju Sporazum između EZ-a i Kube u pogledu dokumenta S/SECRET/8 za potrebe članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a[1]. Ne smije se tumačiti da se Sporazumom mijenjaju popisi iz članka II. o izuzećima EZ-a i njegovih država članica. Ne smije se tumačiti da Sporazum utječe na prava i obveze stranaka utvrđene člankom VIII. GATS-a.

7. S obzirom na prethodno navedeno namjeravane izmjene i dogovorene kompenzacijske prilagodbe uključene su u nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda GATS-a koji je dostavio EZ i

[1] Ne smije se tumačiti da se Sporazumom prejudicira ishod odvojenih rasprava unutar WTO-a koje se odnose na klasifikaciju telekomunikacijskih usluga (osnovne telekomunikacije i usluge s dodanom vrijednošću).

koji je nastao spajanjem postojećih obvezujućih rasporeda obveza EZ-a i njegovih država članica i uključivanjem u njih izmjena ili povlačenja obveza o kojima je EZ obavijestio u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 te kompenzacijskih prilagodbi dogovorenih između EZ-a i Kube.

8. U skladu s postupcima navedenima u stavcima od 20. do 22. dokumenta S/L/80 EZ će nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda poslati Tajništvu do 14. rujna 2006. radi njegova prosljeđivanja i potvrđivanja ako je sa svim pogođenim članicama potpisan sporazum ili je razdoblje predviđeno u stavku 7. dokumenta S/L/80 isteklo i nijedna članica nije zatražila arbitražu. Rezultati pregovora stupit će na snagu nakon završetka postupaka potvrđivanja i na datum koji će utvrditi EZ nakon što okonča svoje unutarnje postupke odobrenja, koje će nastojati što više ubrzati. Izmjene i povlačenja predloženi u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 ne stupaju na snagu do stupanja na snagu svih kompenzacijskih prilagodbi iz Priloga II.

_____

PRILOG I.

A) Promjene prijavljene u dokumentu S/SECRET/8

Horizontalne obveze

- Unos u pogledu pristupa tržištu (str. 9.): „U svim državama članicama EZ-a usluge koje se smatraju javnim uslugama na nacionalnoj ili lokalnoj razini mogu podlijegati javnim monopolima ili isključivim pravima dodijeljenima privatnim subjektima". Taj unos nije bio uključen u obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Austrije, Poljske, Slovenije, Slovačke, Finske i Švedske. To ograničenje sada se primjenjuje na sve države članice.

- Ograničenja nacionalnog tretmana koja se primjenjuju na podružnice, agencije i predstavništva u okviru 3. modaliteta (stranice 9. i 10.). Taj unos nije bio uključen u obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Malte, Slovenije i Slovačke. To ograničenje sada se primjenjuje na sve države članice.

- Ograničenja nacionalnog tretmana koja se primjenjuju na društva kćeri u okviru 3. modaliteta (str. 10.). Taj unos nije bio uključen u obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke. To ograničenje sada se primjenjuje na sve države članice.

- Ograničenja nacionalnog tretmana koja se primjenjuju na subvencije u okviru 3. modaliteta (str. 13.). Obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Malte, Austrije, Slovenije, Slovačke, Finske i Švedske uključivao je samo dio ograničenja koja se primjenjuju na subvencije u okviru 3. modaliteta koji je upisan u obvezujući raspored EZ-a i njegovih država članica. Ta su ograničenja sada proširena na te države članice.

- Ograničenje nacionalnog tretmana koje se primjenjuje na subvencije u okviru 4. modaliteta (str. 13.). Obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Mađarske, Malte i Slovačke nije uključivao ograničenje koje se primjenjuje na subvencije u okviru 4. modaliteta upisano u obvezujući raspored EZ-a i njegovih država članica. To je ograničenje sada prošireno na te države članice.

- Obveze Cipra u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta. Te se obveze povlače.

- Unos u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – premještaji unutar društva (IKT) (str. 26.). Obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Latvije, Litve, Mađarske, Poljske i Slovačke nije uključivao ograničenje da subjekt primatelj doista mora pružati slične usluge na državnom području predmetne države članice Zajednice. To je ograničenje sada prošireno na te države članice.

- Unos u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – poslovni posjetitelji – prodavatelji usluga (str. 30.). Obvezujući raspored posebnih obveza Poljske nije uključivao ograničenje da ti predstavnici neće biti uključeni u obavljanje izravne prodaje javnosti. To je ograničenje sada prošireno na tu državu članicu.

- Unos u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – poslovni posjetitelji – uspostava komercijalne prisutnosti (str. 30.). Obvezujući raspored posebnih obveza Litve nije obuhvaćao ograničenje da ti predstavnici neće biti uključeni u obavljanje izravne prodaje javnosti ili pružanje usluga. To je ograničenje sada prošireno na tu državu članicu.

- Obveze Litve u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – poslovni posjetitelji (str. 32.). Te se obveze djelomično povlače.

- Obveza Latvije u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – ugovorni pružatelji usluga (str. 33.). Obvezujući raspored posebnih obveza Latvije nije uključivao ograničenje da privremeni ulazak i boravak u predmetnoj državi članici ne smije biti dulji od tri mjeseca u bilo kojem razdoblju od 12 mjeseci. To je ograničenje sada prošireno na tu državu članicu.

Sektorske obveze

- Usluge najma/zakupa bez rukovatelja – u pogledu zrakoplova (str. 95.). Ograničenje pristupa tržištu u okviru 2. modaliteta prošireno je na Estoniju, Litvu, Mađarsku, Austriju, Sloveniju, Finsku i Švedsku, a ograničenje pristupa tržištu u okviru 3. modaliteta prošireno je na Estoniju, Mađarsku i Austriju.

- Usluge povezane s proizvodnjom (stranice 109. i 110.). Povlače se obveze uključene u obvezujući raspored Latvije, Litve i Austrije.

- Usluge obrazovanja (str. 156.): ograničenje na „samo privatno financirane usluge". To ograničenje nije bilo uključeno u obvezujući raspored Estonije, Latvije, Litve, Mađarske, Austrije, Slovenije (nije uključeno samo u pogledu usluga obrazovanja odraslih) i Slovačke. To je ograničenje sada prošireno na te države članice. U slučaju Slovenije takvo proširenje odnosi se samo na usluge obrazovanja odraslih.

- Bankarske i druge financijske usluge (osim osiguranja) (stranice 193., 213. i 217.). Ograničenja pristupa tržištu u kojima se navodi da je „za upravljanje investicijskim uzajamnim fondovima na udjele i investicijskim društvima obvezno osnivanje specijaliziranog društva za upravljanje" te da „samo društva sa sjedištem u Zajednici mogu djelovati kao depozitari imovine investicijskih fondova", oba u okviru 1. i 3. modaliteta, nisu bila uključena u obvezujući raspored Češke s obzirom na 3. modalitet, Estonije (nisu uključena ni u 1. ni u 3. modalitet), Latvije s obzirom na 3. modalitet, Litve s obzirom na 1. modalitet, Mađarske s obzirom na 3. modalitet i Slovačke s obzirom na 3. modalitet. Ta su ograničenja sada proširena na te države članice.

- Svemirski prijevoz. Povlači se obveza uključena u obvezujući raspored Austrije.

- Zračni prijevoz – iznajmljivanje zrakoplova s posadom (str. 246.). Za Poljsku se uvode dva ograničenja pristupa tržištu (jedno u okviru 1. i 2. modaliteta te još jedno u okviru 3. modaliteta).

- Zračni prijevoz – prodaja i marketing (stranice 247. i 248.). Obvezujući raspored posebnih obveza Estonije nije uključivao ograničenje nacionalnog tretmana za distribuciju putem računalnog sustava rezervacija usluga zračnog prijevoza koje pruža matični prijevoznik koji upotrebljava računalni sustav rezervacija.

- Zračni prijevoz – računalni sustav rezervacija (str. 248.). Obvezujući raspored posebnih obveza Mađarske nije uključivao ograničenje nacionalnog tretmana za obveze matičnih ili sudjelujućih prijevoznika u odnosu na računalni sustav rezervacija kojim upravlja zračni prijevoznik jedne treće zemlje ili više njih.

- Pomoćne usluge u svim vrstama prijevoza – usluge utovara i istovara tereta (str. 259.). Ograničenje pristupa tržištu u okviru 3. modaliteta uvedeno je za Estoniju, Latviju i Litvu.

B) Promjene prijavljene u dokumentu S/SECRET/9

Horizontalne obveze

- Obveze Cipra i Malte u okviru 4. modaliteta u pogledu nacionalnog tretmana (stranice 25., 29. i 32. dokumenta S/SECRET/8). Te se obveze povlače.

Sektorske obveze

- Računalne i srodne usluge – a) usluge savjetovanja povezane s instalacijom računalne strojne opreme (CPC 841) (str. 82.) – b) usluge implementacije softvera (CPC 842) (str. 83.) – c) usluge obrade podataka (CPC 843) (str. 85.) – d) usluge baze podataka (CPC 844) (str. 86). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

- Usluge istraživanja i razvoja – b) usluge istraživanja i razvoja u društvenim i humanističkim znanostima (CPC 852) (stranice 89. i 90.). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

- Osiguranje i usluge povezane s osiguranjem – i. izravno osiguranje (uključujući suosiguranje): (a) životno i (b) neživotno (stranice 211. i 212.). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

- Bankarske i druge financijske usluge (osim osiguranja) – x. (e) prenosivi vrijednosni papiri (str. 223.). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

- Hoteli, restorani te priprema i dostava hrane i pića (*catering*) (CPC 641, 642 i 643) (str. 232.). Povlače se obveze Malte u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

- Usluge putničkih agencija i organizatora grupnih putovanja (turoperatora) (CPC 7471) (stranice 233. i 234.). Povlače se obveze Malte u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

- Usluge međunarodnog pomorskog prijevoza – osim kabotažnog prijevoza – (a) putnički prijevoz (CPC 7211); (b) prijevoz tereta (CPC 7212) (str. 242.). Povlače se obveze Malte u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

PRILOG II.

NADOKNADA OD STRANE EZ-a

- **3. modalitet: horizontalno ograničenje za javne komunalne službe**
  - Bilješka o području primjene navodi da se to ograničenje ne primjenjuje na telekomunikacijske te računalne i srodne usluge.

- **3. modalitet: horizontalna ograničenja za ulaganja**
  - uklanjanje ograničenja nacionalnog tretmana za AT u 3. modalitetu u pogledu podružnica stranih dioničkih društava (*Aktiengesellschaften*) i društava s ograničenom odgovornošću (*Gesellschaften mit beschränkter Haftung*).

- **4. modalitet** za osobe premještene unutar društva i poslovne posjetitelje
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY i MT u horizontalnom odjeljku i u sektorskom odjeljku u sektorima u kojima su CY i MT preuzeli obveze u 3. modalitetu.

- Profesionalne usluge – **inženjerske usluge** (CPC 8672)
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY i MT u 2. modalitetu
  - obveze pristupa tržištu za CY, CZ, MT i SK u 3. modalitetu
  - obveze nacionalnog tretmana za CY i MT u 3. modalitetu
  - uklanjanje ograničenja pristupa tržištu za PT u 3. modalitetu

- Profesionalne usluge – **usluge integriranog inženjerstva** (CPC 8673):
  - uklanjanje ispitivanja gospodarskih potreba koje UK primjenjuje na 4. modalitet / ugovorne pružatelje usluga
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za SK u 3. modalitetu

- Profesionalne usluge – **usluge urbanističkog planiranja i krajobrazne arhitekture** (CPC 8674):
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY, CZ, MT, PL, SI i SK u 3. modalitetu
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za HU u pogledu usluga krajobrazne arhitekture u 2. modalitetu

- **Računalne i srodne usluge** –
  - dodavanje bilješke s pojašnjenjem.
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za HU u 1., 2. i 3. modalitetu za CPC 845 i 849
  - poboljšani uvjeti za ugovorne pružatelje usluga / 4. modalitet u SE za računalne i srodne usluge u horizontalnom odjeljku te nove obveze u SE za ugovorne pružatelje usluga / 4. modalitet za CPC 845 i 849.

- **Usluge oglašavanja** (CPC 871):
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY, MT i PL u 1. modalitetu
- **Telekomunikacijske usluge**
  - nove i poboljšane obveze cjelokupnog EZ-a kako je ponuđeno u njegovoj revidiranoj ponudi s obzirom na Razvojni plan iz Dohe.
  - pojašnjenje od strane FI da se njezina tri horizontalna ograničenja u 3. modalitetu za pravne subjekte u okviru pristupa tržištu, za društva kćeri, podružnice, agencije i

predstavničke urede u okviru nacionalnog tretmana te za ulaganja u okviru pristupa tržištu ne primjenjuju na telekomunikacijske usluge.

- bilješka s pojašnjenjem u kojoj se navodi da su podsektori od 2.C.h) do 2.C.m) Sektorske klasifikacije usluga iz dokumenta MTN,GNS/W/120 (usluge s dodanom vrijednošću) i podsektori od 2.C.a) do 2.C.g) te klasifikacije uključeni ovdje. Podsektor 2.C.o) te klasifikacije uključen je i ovdje u mjeri u kojoj je obuhvaćen ovom definicijom. Za potrebe ovog obvezujućeg rasporeda podsektor 2C.n te klasifikacije (informacije dostupne putem interneta i/ili obrada podataka) odražava se u ovom obvezujućem rasporedu obveza pod 1.B. (Računalne i srodne usluge).

- **Financijske usluge (usluge osiguranja):**
  - uklanjanje dijela ograničenja pristupa tržištu za SK u 3. modalitetu

- **Financijske usluge (bankarstvo)**
  - FI: promjena u zahtjevima trajnog boravišta u 3. modalitetu („Najmanje jedan od osnivača, članova upravnog odbora, nadzornog odbora i glavni direktor moraju imati trajno boravište u Europskoj zajednici ...” umjesto izraza „Najmanje polovina osnivača, članova upravnog odbora, nadzornog odbora i ovlaštenih osoba, glavni direktor, punomoćnik i osoba ovlaštena za potpisivanje u ime kreditne institucije moraju imati boravište u Europskoj zajednici ...”).

- **Hoteli, restorani i dostava hrane i pića (*catering*)**
  - Novi (manje ograničavajući) jezik za IT u pogledu ispitivanja gospodarskih potreba u okviru 3. modaliteta za barove, kafiće i restorane, uključujući obvezu o njegovoj nediskriminirajućoj prirodi.

- **Usluge putničkih agencija i organizatora grupnih putovanja (turoperatora)**
  - uklanjanje ispitivanja gospodarskih potreba koje na 3. modalitet primjenjuje CZ

- **Usluge uređivanja kose**
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CZ, FI, HU i SK u 2. i 3. modalitetu

Za označavanje država članica upotrebljavaju se sljedeće oznake:

AT	Austrija
BE	Belgija
CY	Cipar
CZ	Češka
DE	Njemačka
DK	Danska
EE	Estonija
EL	Grčka
ES	Španjolska
FI	Finska
FR	Francuska
HU	Mađarska
IE	Irska
IT	Italija
LT	Litva
LU	Luksemburg
LV	Latvija
MT	Malta
NL	Nizozemska
PL	Poljska
PT	Portugal
SE	Švedska
SI	Slovenija
SK	Slovačka
UK	Ujedinjena Kraljevina